EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME

Briselē, 2004. gada 23. novembrī (OR. en)

15130/04

JAI 490
ASIM 47

PAVADVĒSTULE

No:	Prezidentvalsts
kam:	Pastāvīgo pārstāvju komitejai (2. daļa)
Iepr. dok.. nr.	14497/04 JAI 441 ASIM 41
Temats*:*	Padomes Lēmuma projekts, ar ko paredz konkrētas Eiropas Kopienas dibināšanas līguma trešās daļas IV sadaļā iekļautās jomas regulēt saskaņā ar minētā Līguma 251. pantā minēto procedūru

Pielikumā pievienots Padomes Lēmuma projekts par pāreju uz balsošanu ar kvalificētu balsu vairākumu un koplēmuma procedūru, kā paredzēts 2004. gada 5. novembra Eiropadomes pieņemtās Hāgas programmas III nodaļas 1.1.2 punktā, ņemot vērā sarunu rezultātu 2004. gada 18. novembra Pastāvīgo pārstāvju komitejas sanāksmē.

PROJEKTS

Padomes Lēmums,

ar ko paredz konkrētas Eiropas kopienas dibināšanas līguma trešās daļas IV sadaļā iekļautās jomas regulēt saskaņā ar minētā Līguma 251. pantā noteikto procedūru[1]

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, jo īpaši tā 67. panta 2. punkta otro ievilkumu;

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu,

tā kā:

1. Saskaņā ar Amsterdamas līgumu Eiropas Kopiena ieguva pilnvaras veikt pasākumus vīzu, patvēruma, imigrācijas un citās politikas jomās, kas attiecas uz personu brīvu pārvietošanos, kā noteikts Eiropas Kopienas dibināšanas līguma trešās daļas IV sadaļā;

2. Saskaņā ar Līguma 67. pantu, kā minēts Amsterdamas līgumā, lielākā daļa no šiem pasākumiem Padomei jāpieņem vienprātīgi pēc konsultēšanās ar Eiropas Parlamentu;

[1] IRL un UK parlamentāra atruna

3. Saskaņā ar minētā 67. panta 2. punkta otro ievilkumu Padomei vienprātīgi pēc konsultēšanās ar Eiropas Parlamentu jāpieņem lēmums pēc pārejas posma pieciem gadiem, pēc Amsterdamas līguma spēkā stāšanās ar mērķi visas vai daļu IV sadaļā noteikto jomu regulēt saskaņā ar Līguma 251. pantā minēto procedūru;

4. Saskaņā ar grozījumu Līgumā, ko ieviesa ar Nicas Līgumu, Padome saskaņā ar 251. pantā minēto procedūru veic ar patvērumu saistītus pasākumus, kā noteikts 63. panta 1. punktā un 2. punkta a) apakšpunktā ar noteikumu, ka Padome vienprātīgi un pēc konsultēšanās ar Eiropas Parlamentu pieņēmusi Kopienas tiesību aktu, ar ko nosaka kopējus noteikumus un pamatprincipus šīm jomām, kā arī tiesiskās sadarbības pasākumus civillietās, kā noteikts 65. pantā, izņemot aspektus, kas attiecas uz ģimenes tiesībām; šos nosacījumus šis lēmums neskar;

5. Turklāt, saskaņā ar EK Līguma 67. panta protokolu, ko ar Nicas Līgumu pievienoja Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam, no 2004. gada 1. maija Padome, veicot Līguma 66. pantā noteiktos pasākumus, lemj ar kvalificētu vairākumu, ņemot vērā Komisijas priekšlikumu un pēc konsultēšanās ar Eiropas Parlamentu; šo protokolu šis līgums neskar;

6. Papildus tam, kas izriet no Nicas Līguma, apstiprinot "Hāgas programmu": "Brīvības, drošības un tiesiskuma stiprināšana Eiropas Savienībā", Eiropadome savā 2004. gada 4. un 5. novembra sanāksmē lūdza Padomi vēlākais līdz 2005. gada 1. aprīlim pieņemt lēmumu, pamatojoties uz EK Līguma 67. panta 2. punktu, lai panāktu, ka Padomei jādarbojas saskaņā ar 251. pantā noteikto procedūru, kad tā saskaņā ar Tiesas praksi, kas attiecas uz Kopienas tiesību aktu juridisko bāzi, veic pasākumus saskaņā ar Līguma 62. panta 1. punktu, 2. punkta a) apakšpunktu un 3. punktu, kā arī 63. panta 2. punkta b) apakšpunktu un 3. punkta b) apakšpunktu.

7. Tomēr Eiropas Padome uzskatīja, ka līdz Līguma par Konstitūciju Eiropai līguma spēkā stāšanās dienai Padomei, veicot pasākumus trešo valstu pilsoņu likumīgas migrācijas jomā uz dalībvalstīm un to starpā, saskaņā ar Līguma 63. panta 3. punkta a) apakšpunktu un 4. pantu vajadzētu turpināt pieņemt lēmumus vienprātīgi pēc konsultēšanās ar Eiropas Parlamentu;

8. Pāreja uz koplēmuma procedūru, lai veiktu pasākumus saskaņā ar Līguma 62. panta 1. punktu, notiek, neskarot Padomes prasību rīkoties vienprātīgi, pieņemot lēmumus saskaņā ar Pievienošanās līguma 3. panta 2. punktu, Nolīguma starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju 15. panta 1. punktu par šīs valsts saistību ar Šengenas *acquis* piemērošanu, ieviešanu un pilnveidošanu, protokola 4. pantu par Šengenas *acquis* iekļaušanu Eiropas Savienības sistēmā un jebkurā turpmākā pievienošanās līgumā;

9. Pāreja uz koplēmuma procedūrām, lai veiktu Līguma 62. panta 2. punkta a) apakšpunktā minētos pasākumus, neskar dalībvalstu kompetenci par to ģeogrāfisko robežu noteikšanu saskaņā ar starptautiskajām tiesībām;

10. Veicinošos pasākumus, lai atbalstītu dalībvalstu rīcību attiecībā uz trešo valstu pilsoņu integrāciju, kuri likumīgi dzīvo to teritorijās, Padome varētu pieņemt, rīkojoties saskaņā ar atbilstošo Līgumā paredzēto tiesisko pamatojumu;

11. Līdz ar pāreju uz koplēmuma procedūrām Līguma 62. panta 2. un 3. punktā minēto pasākumu veikšanai regulas, ar ko Padomei saglabā ieviešanas pilnvaras attiecībā uz atsevišķiem sīki izstrādātiem noteikumiem un praktiskajām procedūrām vīzu pieteikumu izskatīšanai un robežkontroles un uzraudzības veikšanai, būtu jāgroza tā, lai šajos gadījumos Padomei būtu jālemj ar kvalificētu vairākumu;

12. Saskaņā ar Protokola par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam, 1. un 2. pantu Dānija nepiedalās šā Lēmuma pieņemšanā, un šis Lēmums tai nav saistošs un nav jāpiemēro;

13. Saskaņā ar Protokola par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam, 3. pantu šīs dalībvalstis ir paziņojušas, ka tās vēlas piedalīties šī lēmuma pieņemšanā un piemērošanā.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Sākot ar 2005. gada 1. [aprīli],[1] Padome, veicot Eiropas kopienas dibināšanas līguma 62. panta 1. punktā, 2. punkta a) apakšpunktā un 3. punktā minētos pasākumus, rīkojas atbilstoši minētā Līguma 251. pantā noteiktajai procedūrai.

2. Sākot ar 2005. gada 1. [aprīli], Padome, veicot Eiropas kopienas dibināšanas līguma 63. panta 2. punkta b) apakšpunktā un 3. punkta b) apakšpunktā minētos pasākumus, rīkojas atbilstoši minētā Līguma 251. pantā noteiktajai procedūrai.

[1] Vai, sākot ar nākamā mēneša pirmo dienu pēc šā lēmuma pieņemšanas, - atkarībā no tā, kura diena ir agrāk.

2. pants

Līguma 251. pantu piemēro Eiropas Parlamenta atzinumiem, kurus Padome saņem pirms 2005. gada 1. [aprīļa] saistībā ar priekšlikumiem par pasākumiem, attiecībā uz kuriem Padome rīkojas saskaņā ar šo lēmumu, ievērojot Līguma 251. pantā noteikto procedūru.

3. pants

1. Padomes Regulas (EK) Nr. 789/2001 (2001. gada 24. [aprīlis]) 1. panta 1. un 2. punktā vārdus "lemj vienprātīgi" aizstāj ar "lemj ar kvalificētu balsu vairākumu"; tas stājas spēkā 2005. gada 1. [aprīlī][1].

2 Padomes Regulas (EK) Nr. 790/2001 (2001. gada 24. [aprīlis]) 1. panta 1. punktā vārdus "lemj vienprātīgi" aizstāj ar "lemj ar kvalificētu balsu vairākumu"; tas stājas spēkā 2005. gada 1. [aprīlī][2].

….

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs

[1] OV L 116, 26.4.2001., 2. lpp.
[2] OV L 116, 26.4.2001., 5. lpp.